

## مرسوم رقم (٢) لسنة ٢٠٢٠

بالتصديق على بنود اختصاصات بين الأمم المتحدة ويمثلها  
مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA) ودولة قطر  
وتمثلها حكومة دولة قطر بشأن تأسيس تواجد لمكتب تنسيق الشؤون  
الإنسانية في الدوحة بدولة قطر

أمير دولة قطر ،

نحن تميم بن حمد آل ثاني

بعد الاطلاع على الدستور ،

وعلى وثيقة التصديق الصادرة في العشرين من شهر ربيع الأول عام ١٤٤١  
هجريه ، الموافق للسابع عشر من شهر نوفمبر عام ٢٠١٩ ميلادية ،  
وعلى اقتراح نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية ،  
وعلى مشروع المرسوم المقدم من مجلس الوزراء ،

رسمنا بما هو آت :

### مادة (١)

صُودق على بنود اختصاصات بين الأمم المتحدة ويمثلها مكتب الأمم  
المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA) ودولة قطر وتمثلها حكومة  
دولة قطر بشأن تأسيس تواجد لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية في الدوحة  
بدولة قطر ، الواقعة بمدينة الدوحة بتاريخ ١٦/١٢/٢٠١٨ ، المرفق نصها  
بهذا المرسوم ، وتكون لها قوة القانون ، وفقاً للمادة (٦٨) من الدستور .

## مادة (٢)

على جميع الجهات المختصة ، كل فيما يخصه ، تنفيذ هذا المرسوم .  
ويُعمل به من تاريخ صدوره . ويُنشر في الجريدة الرسمية .

تميم بن حمد آل ثاني  
أمير دولة قطر

صدر في الديوان الأميري بتاريخ : ٢٥ / ٦ / ١٤٤١ هـ

الموافق : ١٩ / ٢ / ٢٠٢٠ م



الأمم المتحدة

بنود اختصاصات بين

الأمم المتحدة ويمثلها

مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA)

ودولة قطر وتمثلها

حكومة دولة قطر

بشأن تأسيس تواجد لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية في الدوحة بدولة قطر

يهدف تواجد مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية إلى دعم دولة قطر في توسيع نطاق مشاركتها في الأعمال الإنسانية في الشرق الأوسط والعالم، وكذلك حشد الموارد لصالح النظام الإنساني الدولي. وسيفوق هذا التواجد موظف وطني للشؤون الإنسانية بمساعدة أحد موظفي الدعم المحليين. سيرفع موظف الشؤون الإنسانية تقاريره إلى قسم العمليات والمناصرة في مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية.

وهناك هدفان رئيسيان لتواجد مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية يدعمهما عدد من الأنشطة:

**الهدف الأول:** دعم السلطات القطرية في توسيع نطاق مشاركتها في الأعمال الإنسانية على المستويين الإقليمي والدولي للتصدي لحالات الطوارئ وتعزيز قدرة البلدان المتضررة على الاستجابة.

#### الأنشطة الأساسية:

- تسهيل تنسيق مشاركة دولة قطر مع الجهات المعنية في الأعمال الإنسانية في الأزمات الجديدة والقائمة من أجل ضمان فعالية وكفاءة وصول المساعدات الإنسانية والحماية إلى من هم في أمس الحاجة إليها.
- الانخراط مع المنظمات الإنسانية العاملة في قطر للتمكن من الوصول إلى فهم مشترك لسياقات الإنسانية المحددة، وكذلك آليات التخطيط والاستجابة والتأهب لحالات الطوارئ من أجل تعزيز تحديد الأولويات والتأثير ودقة توقيت اتخاذ القرارات.
- تيسير عقد اجتماعات منتظمة مع الحكومة القطرية للتشاور بشأن تخطيط وتنفيذ المبادرات والمخطط الإنسانية.

الهدف الثاني: تعبئة الموارد من أجل العمل الإنساني العالمي المنقذ للأرواح وعمليات التأهب للاستجابة الإنسانية.

الأنشطة الأساسية:

- تشجيع التمويل الإنساني الاستراتيجي الذي يحقق الاستجابة ويمكن التنبؤ به لصالح خطط الاستجابة الإنسانية وأنشطة مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية.
- دعم حكومة قطر في تحديد أولويات تخصيص الموارد وفقاً للاحتياجات الأكثر إلحاحاً.
- دعم حكومة قطر والمؤسسات الإنسانية لرفع مستوى مساهماتهم الإنسانية من خلال آليات متعددة الأطراف وإبراز المقابل المجزي لتمويلهم وقيادتهم.
- دعم حكومة قطر لمحدد التأييد لصالح الصندوق المركزي للاستجابة لحالات الطوارئ (CERF) والصناديق القطرية المشتركة (CBPFs) بين المنظمات الإنسانية الرئيسية والقطاع الخاص.
- الدعوة إلى المبادرات الدولية التي تعزز عمليات التأهب للاستجابة (مثل التمويل الاستباقي) والتأهب لحالات الطوارئ للحا. من الاحتياجات الإنسانية والسعي لمحدد الموارد.
- تعزيز مكانة مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية أثناء المناسبات العامة والسعي بنشاط لتوسيع قاعدة المتعاونين داخل قطر.

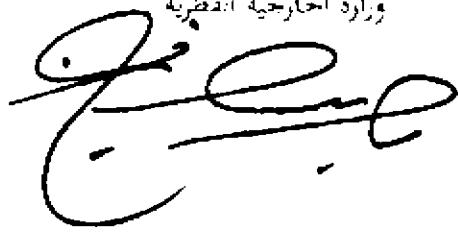
وإثباتاً لما تقدم، قام الموقعون أدناه، وهم الممثلون المعينون على النحو الواجب عن كلا الطرفين، بالتوقيع على بروتوكول اختصاصات في اندوحة بدولة قطر في اليوم الموافق 17 ديسمبر/كانون الأول 2018 في نسختين أصليتين، باللغتين الإنجليزية والعربية، متساويتين في الحجية.

ممثلًا عن دولة قطر

السيد/ يوسف سلطان نرم

مدير إدارة المنظمات الدولية

وزارة الخارجية القطرية



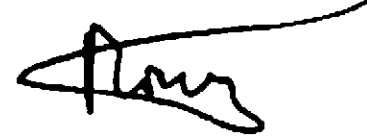
ممثلًا عن الأمم المتحدة

السيد/ مارك لوكوك

وكيل الأمين العام للأمم المتحدة للشؤون الإنسانية

ومنسق الإغاثة في حالات الطوارئ

مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية





## TERMS OF REFERENCE

FOR

the United Nations represented by

**THE UNITED NATIONS OFFICE FOR  
THE COORDINATION OF HUMANITARIAN AFFAIRS (OCHA)**  
and

the State of Qatar represented by  
**THE GOVERNMENT OF THE STATE OF QATAR**

concerning the establishment of an OCHA presence in Doha, the State of Qatar

---

The OCHA presence supports the State of Qatar to expand operational engagement in the Middle East and globally, while mobilising resources towards the international humanitarian system. The presence will be led by a National Humanitarian Affairs Officer (NOC) and supported by one local support staff. The Humanitarian Affairs Officer reports to the Operations and Advocacy Division of OCHA.

The OCHA presence has two primary objectives which are underpinned by a number of activities.

**Objective 1:** Support Qatari authorities to expand operational engagement both regionally and internationally to address emergency situations and to strengthen the response capacity of affected countries.

Key Activities:

- Facilitate coordinated Qatari operational engagement in new and existing crises with relevant stakeholders, in order to ensure that humanitarian assistance and protection effectively and efficiently reach the people who need it most.
- Engage with Qatari-based humanitarian organizations to enable a common understanding of specific humanitarian contexts, as well as mechanisms for planning, response and emergency preparedness in order to enhance prioritization, impact, and timeliness of decision-making
- Facilitate regular meetings with the Government of Qatar to review planning and implementation of humanitarian initiatives and plans

*h*

*n*

**Objective 2:** Mobilize resources towards life-saving global humanitarian action and operational response readiness.

Key Activities:

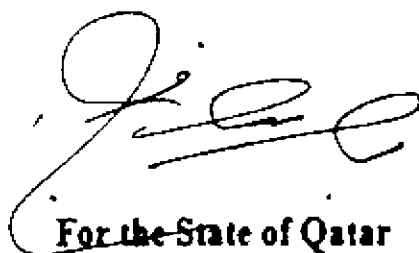
- Encourage responsive, predictable and strategic humanitarian financing to HRPs and to OCHA's activities.
- Support the Government of Qatar to prioritise allocations of resources based on priority needs.
- Support the Government of Qatar and humanitarian institutions to raise the profile of their humanitarian contributions through multilateral mechanisms and demonstrate value-for-money to their leadership.
- Support the Government of Qatar to champion the Central Emergency Response Fund (CERF) and country-based pooled funds (CBPFs) within key humanitarian organisations and the private sector.
- Advocate for international initiatives that promote operational response readiness (such as anticipatory finance) and emergency preparedness to reduce humanitarian need, with a view to mobilising resources.
- Raise the profile of OCHA during public events and actively seek to expand the donor base within Qatar.

---

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly appointed representatives of the Parties, have signed this TOR in Doha, the State of Qatar on this 16 day of December, 2018, in English and Arabic languages, both equally authentic, in two originals.



**For the United Nations**  
Mr Mark Lowcock  
Under-Secretary-General and Emergency Relief  
Coordinator  
United Nations Office for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



**For the State of Qatar**  
Mr. Yousef Sultan Laram  
Director of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar